

МАТЕРИАЛ 500 – КАРТА № 12

1 straše	143 plášti	280 strasy	401 straxaje	485 pužeję	573 pu'gaet,	662 pu'gajęt	768 pu'yajil'
2 straše	144-145 plášti	281 strojō	402 l'akaje,	486 'puž'je	574 pu'gaet	663 pu'gaet	769 pu'žait
3 straše	146 straše	strašy	'pudył'	487 'puž'je	575 pu'gaet	664-666 pu'gajęt	770 pu'žat,
4 straše	146a pręne	282 strasy	403 l'akaja	488 straſat	576 pu'žajęt	667 'pužat	pu'gat
5 p'laſte	147 straſe	283-284 strasy	404-405 l'akaje	489 l'akajy	577-578 pu'gajęt	668 pu'gajot	771 pu'žajęc'
6 straſe	147a straſi	285 strasy	406 straxaje	490-491 l'akaje	579 pu'gajęt	669 pu'gajot	772 pu'yaſi'
7 straſe	148 straſe	286 strasy	407 po'loxaſe	492 l'akaje	580 pu'gajot (3pl)	670 pu'gajut (3pl)	773 pu'yaſi'
8 straſe	148a straſi	287 strasy	po'loxaſe	493 l'aka,	581 pu'gajęt	671 pu'gajot	774 pu'yaſim
9 straſi	149 straſi	strasy	straxaje	l'akaje,	582 pu'gajot	672 pu'gajot	(1pl)
10 straſi	150 pláſti	288 straſy	408 straſy'	pu'ža(n),	583 pu'gaje	673 pu'gajęt	775 pu'yaſi'
11 pláſti	151 pláſti	289 straſy	409-411 l'akaje	pu'ža(r)	584-585 pu'gajet	674 pu'gajot	776 pu'yaſit
12 straſi	152 pláſti	290 strasy	412 straſy	494-495 l'aka,	586-587 pu'gajet	675 pu'gajet	777 at'pu'iv'eſi'
13 straſe	153 straſi	291 strasy	413 straſy	l'akaje	588 pu'gajot	676 pu'gait	(pref)
14 pláſte	154 pláſti	292-297 strasy	414 straxaje	496 'puž'jet	589 pu'gajot	677 pu'gajit	778 pu'yaſit'
straſe	155 straſi	298-300 straſy	415 po'loxaſe	497 pu'žiŋo	590 pu'gajot	678 pu'gajet	779 pu'yaſut (3pl)
15 p'laſti	156 straſi	301-302 straſy	416-417 l'akaje	498 pu'žaſe	591 straſiſat,	680 pu'gajet	780 pu'yaſet
16 straſe	167 pláſti	303 straſy	418 l'akaje,	499 l'akaj	592 pu'gajet	681 pu'gajet	781 pu'yaſit
17 straſe	168 pláſti	304-305 straſy	pu'žaje	500 l'akaje	593 pu'gajet	682 pu'gajet	782 pu'gajit
18-20 straſi	169 straſi, pudi	306-308 straſy	419 straſy	501 l'akaje,	594 pu'gajet	683 pu'gajot	783 pu'gat
21 'baſsa	171 pu'zat	309-310 straſy	420-421 straſy	502 l'akaje	595 pu'gajet,	684 pu'gajet	784 pu'yaſec'
22 straſi	175 straſi, pláſti	311 straſi	422-423 l'akaje	503 l'akaje	596 pu'gajet,	685 pu'gast	785 pu'yaſet
23 straſi	176-180 straſi	312 straſy	424 l'akaje,	[st'raſom],	597 pu'gajot	686 pu'gajot	786-787 pu'yaſit'
24 straſi	181 straſi, pláſti	313 straſy	425 straxaje	nahan'aje	598 -	687 pu'gajit	788 pu'yaſi',
p'laſti	182 straſi	314 plówey,	lekaje	strax	600 pu'gajet	688 pu'gajet	pu'žaiſ'
25 p'laſti	183 straſi, pláſti	315 straſy	426 pu'žaje,	503 l'akaje	601 689-690 pu'gajet	689 pu'gajet	789 pu'yaſit'
26 p'laſti	184-188 straſi	316 straſi	lekaje	504 l'aka,	602 pu'gajot	690 pu'gajet	790 pu'gajet
27-28 pláſti	189 straſi, pláſti	316 straſi	straſat	stra'xa (r)	603 pu'gajet,	691 pu'gajot	791 pu'žaiſ'
29 straſi	190 straſi	317-319 straſy	427 pu'žat	505 l'akaje,	692 pu'vajet'	693 l'akajet,	792 pu'gajit',
p'laſti(r)	191 straſi	320 straſy,	428 straſy	l'aka	694 pa'bxet,	695 pa'bxet',	793-796 pu'yaſit'
30 pláſti, straſi	192 straſi:	pu'žy	429 straſyje	506-508 l'akaje	696 pu'vajet	697-698 pu'gajat	797 pu'žajet'
31 straſe	193 straſi, pláſti	321 straſy	430 po'loſet	509 l'akaje,	698 pu'gajit	699 pu'gajet	798 pu'yaſit'
p'laſte	194-196 straſi	322 straſa	431 po'loxaſe	stra'xaje	700-701 pu'gajet	702 pu'gajet	800-802 pu'žaiſ'
32 p'laſti	197 straſy	323 straſy,	509 l'akaje,	703 pu'gajim	803-804 pu'yaſit'	804 pu'yaſit'	
33 pláſti	198 straſi	straſo	432 l'akaje	704 pu'gajet	805 pu'žaiſ'	806 at'pu'iv'eſej'	
34 straſi	199 straſi	324 straſy	433 l'akaje,	705 l'akaje	807 pu'gajet	(pref)	
35 straſi	200 straſej	325 straſy	straſy'	706 l'akaje	808 -	808 pu'žaiſ'	
36 pláſti	201 straſe	326 straſy	434-435 l'akaje	707 l'akaje	809 pu'gajot	809 pu'yaſit'	
37 straſi	202 straſy	327-330 pu'žajic'	436 pu'žaje,	708 l'akaje,	810 pu'gajet	811 ya'naſet'	
38-39 pláſti	203 straſi	331 straſiſc'	514 l'akaje,	709 pu'gajet	812 pu'žaje	812 pu'yaſet'	
40 pláſti	204 straſi;	333 pu'žajic'	515 l'akaje	710 pu'gajet	813 pu'yaſa,	813 pu'yaſa,	
41 p'laſti	pu'zat:	334-335 pu'yaſic'	437 lekaje	516 l'akaj	711-712 pu'gajit	814 pu'žajet'	
42 straſi, pláſti	205-206 straſy	336 pu'žaje	440 pu'žaje,	517 l'akaj	713 pu'gajet	815 pu'žaiſ'	
43 pláſti	207 straſi	337-338 straſiſc'	518-521 l'akaje	714 pu'gajit	816 pu'yaſi'		
44 straſi	208-209 straſi	339-342 pu'žajic'	441 lekaje	715 pu'gajet	817-818 pu'yaſit'		
44a straſi(1),	210 straſi, pláſti	343 pa'bxaja,	442 l'akaje	716 pu'gajet	819 pu'žaja		
p'laſti(2)	211 straſi	pu'žaja	518-521 l'akaje	717 pu'gajet	820-822 pu'žaiſ'		
45-47 pláſti:	212 straſi, pláſti	344 pa'bxaja	522 'puži'	718 pu'gajet	823 pu'yaſit'		
48 straſi, pláſti	213-214 straſi:	345 pu'žaja	523 pu'žaję	719 ipu'gajit	824 pu'yaſit'		
49-52 pláſti	215 straſi	346 pu'žic'	524 pu'žaj,	720 pu'gajet	825 stra'žajet'		
53 pláſti, straſi	216 straſi, pláſti	347 pu'žaja,	525 pu'žaję,	721 pu'gajet	pu'žaję		
54-55 pláſti	217-219 straſi:	'pu'žic'	l'akaje	722 pu'gajet	826 pu'yaſet'		
56 straſi:	220 straſi, pláſti	348 pu'žaja	526 pu'žaję,	723-724 pu'gajot	827 pu'žaję		
57-62 pláſti	221 straſi:	349 pu'žaja	527 pu'žai,	724 pu'gajot	828 pu'žaję		
63 straſi, p'laſti	222 straſi, pláſti	350 pu'žajic'	528-529 pu'gajat	725 pu'žajet'	829 pu'žaję		
64 pláſti	223 pláſti:	351 pu'žajic'	530 pu'gajat	726 pu'gajit	830 pu'žaję		
65 straſi:	224-225 straſi:	352 pu'žajic'	531 pu'gajat	727 pu'gajet	831 at'pu'zeveſej		
66-68 pláſti	226-231 straſi	353 pa'bxaja	532 pu'žaje	728 pu'gajet	(pref)		
69 p'laſti	232 straſi, pláſti	354 pu'žaja	533 pu'gajat	729 pu'žajet'	832 pu'yaſit'		
70 pudi	233 straſiſt'	pa'bxaja	534 pu'žaje	730 stra'žait,	833 pu'žaiſ'		
71 straſi,	234 caſy,	355 pa'yeja	535 l'akaje	731 pu'gajet	834 pu'žaję		
p'laſti,	uca'yejo	356 straſiſc'	452-461 l'akaje	732 pu'gajet	835 pu'žaję		
72 p'laſti,	prępada:	357 straſa,	462 l'aka	733 pu'gajet	836 pu'žaję		
73 p'laſti	358 pu'žaja	463 l'akaje	536 straſat	734 pu'gajit	837 pu'yaſit'		
74-75 straſi:	359-360 pu'žajic'	464 l'akaje	537 pu'gajet	735-737 pu'gajet	838 pu'žajęveſej		
76 straſi, pláſti	361-362 l'akaje	465 pu'žat'	538 pu'gajat	738 pu'gat	839 pu'yaſit'		
77 straſi:	363 l'akaje	466 pu'žat'	539 pu'gajat	739-741 pu'gajet	840 pu'žaję		
78 pláſti:	364 pa'bxaja	467 pu'žat	540 pu'gajet	742 pu'žajet'	841 pu'žaję		
79-80 p'laſti	365 straſiſc'	468 pu'žat,	541 pu'gajet	743 pu'gajet	842 pu'žaję		
81 p'laſti, boji:	366 pu'žaje	469 pu'žaje,	542 pu'gajet	744 pu'gat,	843 pu'žaję		
82 p'laſti	367 pa'bxaja	504 pu'žaje,	543 pu'gajet	745 pu'gajet	844 pu'žaję		
zaplaſue	368 pu'žaja	505 pu'žaje	544 pu'gajet	746 pu'žaję	845 pu'žaję		
83 p'laſti, p'uxi	369 pa'bxaja	506 pu'žaje	545 pu'gajet	747-749 pu'žajet'	846 pu'žaję		
84 p'laſti	370 pu'žaje	507 pu'žaje	546 pu'gajet	750 pu'žat'	847 l'akaję,		
85-88 p'laſti	371 pu'žajic'	508 pu'žaje	547 pu'gajet	751-753 pu'gajit'	848 l'aka,		
90-92 p'laſti	372 po'loxaſe	509 pu'žaje	548-549 pu'gajet	754 pu'gajet	849 pu'žaję,		
93-95 p'laſti	373-374 l'akaje	510 pu'žaje	550 pu'gajet	755 pu'gajet	850 pu'žaję		
96-97 p'laſti	375 pu'žaje	511 l'akaje	551 pu'gajet	756 pu'gajet	851 pu'žaję		
98 p'laſte	376-378 pu'žaja	512 pu'žaje	552 pu'gajet	757 pu'gajet	852 pu'žaję		
99 p'laſti	379 pu'žaja	513 pu'žaje	553 pu'gajet	758 pu'gajet	853 pu'žaję		
100-101 p'laſti	380-381 pu'žajic'	514 pu'žaje	554 pu'gajet	759 pu'gajet	854 pu'žaję		
102-103 p'laſte	382 l'akaje	515 bu'žajet	555 pu'gajet	760 pu'gajet	855 pu'žaję		
104 p'laſti	383 pu'žaje	477 l'akaje	556 pu'gajet	761 pu'žajet'	856 pu'žaję		
105 p'laſte	384 pu'žaja	478 pu'žaje,	557 pu'gajet	762 pu'žajet'	857 pu'žaję		
106-109 p'laſti	385-386 pu'žaje	479 l'akaje,	558 pu'gajet	763 pu'žajet'	858 pu'žaję		
110-111 p'laſte	387-388 pu'žaja	501 l'aka	559 pu'gajet	764 pu'žajet'	859 pu'žaję		
112-113a p'laſti	389-395 pu'žaje	502 l'akaje	560 pu'gajet	765 pu'žajet'	860 pu'žaję		
114-124 p'laſti	396 pu'žaja	503 l'akaje	561 pu'gajet	766 pu'žajet'	861 p'laſti		
125 p'laſte	397 pu'žaje	504 l'akaje	562 pu'gajet	767 pu'gajet	862 p'laſte		
126-133 p'laſti	398 pu'žaja	505 pu'žajet	563 pu'gajet	768 pu'gajet	863 p'laſte		
134 p'laſte	399 pu'žaje	506 pu'žajet	564 pu'gajet	769 pu'gajet	864 pu'žaję		
135-142 p'laſti	400 pu'žaja	507 pu'žajet	565 pu'gajet	770 pu'gajet	865 pu'žaję		
			572 pu'gajet	661 pu'gajet	866 pu'žaję		

Примечание: (1) 'пугает людей', (2) 'пугает животных'

## L 500 ‘пугает, внушает страх’

см. straši, plaši, х. straši, plaši, с. плаши, бс. straši, plaši, м. плаши, бг. плаши, ч. straši, plaši, слу. straši, plaši, вл. šeri, нл. šari, тшаšy, н. straszy, бр. палохае, пужае, ук. лякас, р. пугает

- straš-i-tb
- straš-a-j-e-tb
- ot-stras-u-j-e-tb, vy-stras-u-j-e-tb
- strax-a-j-e-tb
- polš-i-tb
- polx-a-j-e-tb
- ◆ pug-a-j-e-tb
- ◆ ot-pug-yv-a-j-e-tb, o-pug-yv-a-j-e-tb
- ◆ Puž-a-j-e-tb P → b (557); Ž → Ž (ук.), → z' (ук.), → z (557, 729), → š (631)
- ◆ puž-e-j-e-tb Ž → Ž
- ◆ ot-puž-iv-a-j-e-tb, o-puž-iv-a-j-e-tb
- △ pođ-i-tb
- lěk-a-j-e-tb
- gan-j-a-j-e-tb, sъ-gan-j-a-j-e-tb
- ⊗ (šar)-i-tb (1)

## Заемствования

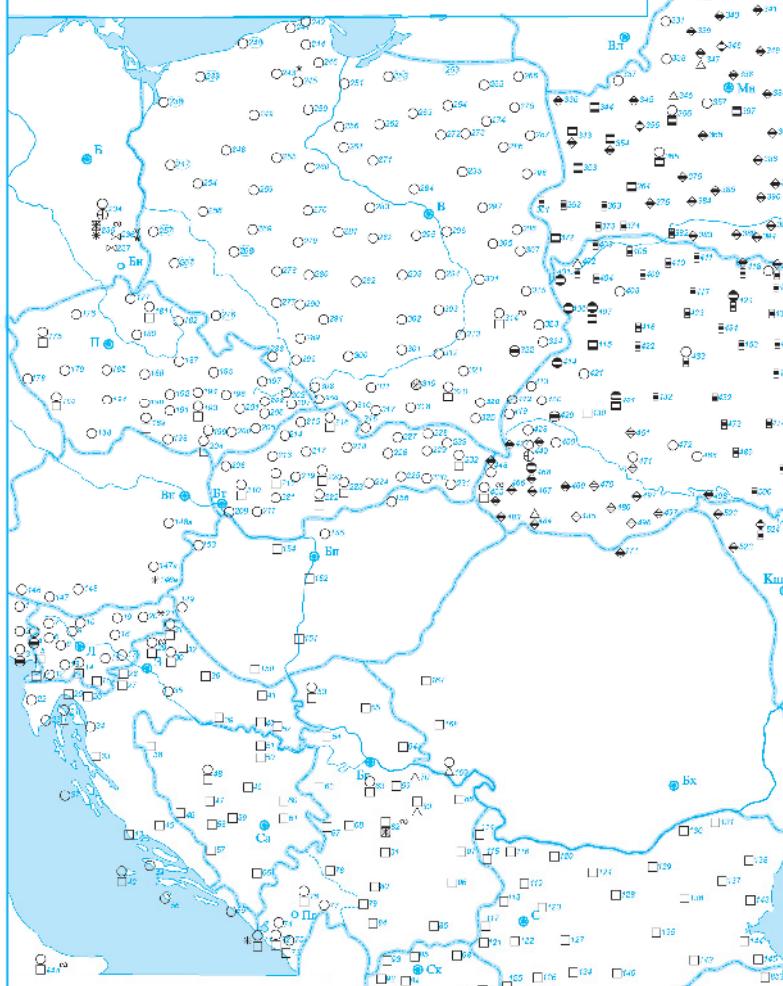
(1) от ср.-в.-нем. schēm

## Единичные названия

- ⊗ ■ с картографируемыми корнями
- \* с пекартографируемыми корнями

## Другие знаки

- нет реалии или ее названия
- ✓ иная словоформа
- ✉ отсылка к материалу
- \* отсылка к комментарию



Карту подготовила  
B. FALIŃSKA



## КОММЕНТАРИЙ

Единичные названия: пн. 21 (sag)-a от венг. szaguld 'бежать', 71 per-pad-a-j-e-tb, 82 za-polš-u-j-e-tb, 146a pred-n-e-tb, 235 sъ-polš-a-j-e-tb, storž-a-j-e-tb, 236 vy-(šar)-i-tb, 502 na-gan-j-a-j-e-tb strax-tb, 719 jъz-pug-a-j-e-tb

Предфиксальная форма совершенного вида (пп. 236, 719) на карте представлена как ее пара несовершенного вида.